

# Des vétérinaires au Maroc sous le Protectorat français

## Los veterinarios en Marruecos bajo el Protectorado francés



Editorial ADRAR

<sup>1</sup> La traducción de esta información que ofrece una idea más amplia del libro, es obra del Dr. D. José Manuel Etxaniz Makazaga. (26.1.2015)



Jamal Hossaini-Hilali es profesor de fisiología animal en el Instituto Agronómico y Veterinario Hassan-II de Rabat (Marruecos). Está en posesión de un doctorado en Veterinaria y un doctorado de Estado en Ciencias Agronómicas.

Ha publicado numerosos artículos visados relativos a diferentes aspectos de la fisiología animal en revistas especializadas (ver Google Scholar), así como de numerosos artículos de divulgación.

Interesado por la historia de las ciencias veterinarias, ha publicado algunos trabajos entre los que podemos citar:

*“Aproximación histórica sobre la cría del avestruz en Marruecos”*; *“Los primeros veterinarios marroquíes de la Escuela francesa”*; *“De la feminización de la profesión veterinaria en Marruecos”*; *La investigación veterinaria sobre el caballo en Marruecos*; *“Repaso a la obra de Abû Bekr Ibn Badr Albaytar: el Nâcéri”*

Con esta nueva obra, fruto de una investigación larga, minuciosa y basada en fuentes poco habituales y dispersas, Jamal Hossaini-Hilali nos presenta las semblanzas de varios veterinarios que ejercieron en Marruecos durante el periodo del Protectorado francés (1912 – 1956) y que han marcado la Historia de ese período.

Algunos, fueron más allá de su función estricta de médicos del ganado y se distinguieron en otras áreas.

Henri Velu brillaría en el área de la investigación científica. Mattéo Brondy va a destacar entre los más grandes artistas pintores de ese período. Emile Eyraud va a ser conocido en el campo del periodismo y de la política.

Aprovechando este bosquejo de la vida y trayectoria de los veterinarios, el lector encontrará también elementos inéditos de la historia de una profesión, la Veterinaria, y de un sector de actividad económica, la ganadería.

## SUMARIO

Agradecimientos .....	11
Prefacio.....	13
Prólogo .....	15
Instauración del Protectorado de Marruecos.....	23
Hacia la Conferencia de Algeciras .....	23
El Desembarco de Casablanca .....	25
La firma del Tratado del protectorado .....	27
Ganadería y Veterinaria.....	31
Importancia de la ganadería .....	31
El Servicio de Ganadería .....	40
El ejercicio de la Veterinaria .....	54
La investigación veterinaria .....	60
El Laboratorio de investigación del Servicio de Ganadería .....	67
Creación y desarrollo .....	67
Dirección .....	70
Misiones y actividades .....	72
La Biblioteca .....	74
El Laboratorio: Una escuela de formación.....	77
La Granja experimental de Ain-Jemaâ.....	79
Velu: Su vida y obra.....	85
Biografía.....	85
Patología infecciosa y parasitaria .....	92
Intoxicaciones: Ferulismo y fluorosis .....	104
Fisiología.....	107
Zootecnia .....	111
Lucha contra la acridina .....	115
Otros veterinarios y otros destinos .....	117
Théophile Monod .....	119
Jean Barotte .....	124
Jules Lesage .....	127
Gustave Zottner .....	128
Lucien Balozet .....	132
Emile Eyraud .....	137
Jean Grimpret .....	146
Louis Bigot .....	150
Jean Vaysse .....	150
Mattéo Brondy .....	151
Ahmed Benkourdel .....	156
Epílogo.....	161

Bibliografía.....	165
Relación de tablas explicativas.....	173
Relación de ilustraciones.....	174
Anexo 1.....	177
Anexo 2.....	185
Índice de nombres .....	187

## Prefacio

En el escaparate del librero, sobre las estanterías de las bibliotecas, o incluso en los catálogos virtuales, este trabajo sorprenderá.

Pero, ¿qué pudieron hacer los veterinarios franceses en Marruecos entre 1912 y 1956 e incluso un poco más allá?. ¿A quién le puede interesar este ínfimo y oscuro aspecto de la historia colonial francesa?. Seguro que a un veterinario. Pero a un veterinario marroquí, universitario, profesor de Fisiología. Confieso que el hecho es inesperado.

En la medida en que yo conozco al hombre y si la amistad no me ciega, diría que Jamal Hossaini-Hilali ha asumido una tarea ingrata, pero gratificante, por su amor a nuestra profesión, por su afición a la historia y por su empeño en la verdad.

El acceso de Marruecos a la veterinaria moderna, en los albores del Protectorado francés, ha constituido un vasto horizonte, revelador de personalidades. En un Marruecos agrícola, con una rica y prometedor ganadería, estaba todo por hacer en el marco de una iniciativa colonial efectivamente, pero con el objetivo añadido, de formar a los ganaderos marroquíes, para modernizar sus técnicas y su visión sobre la sanidad animal.

Se trataba de asegurar, en primer lugar, la estabilidad sanitaria precisa para el desarrollo de la ganadería. Algunos veterinarios como Henri Velu, fueron mucho más allá de su estricto papel de médicos del ganado. Alguno de ellos, hasta se perdió en el periodismo político.

Para contarnos todo esto, Jamal Hossaini-Hilali, recogió pausada y meticulosamente, informaciones raras y dispersas. Una vez asimiladas, recorta los retratos y hace el relato de la carrera profesional de algunas personalidades excepcionales, que dejó a los lectores el placer de descubrirlas.

Con la objetividad del científico que es y el sentido pragmático que caracteriza a un fisiólogo, dibuja, en filigrana, y a través de las actividades de cada una de estas diferentes personalidades, una revisión informal que, obviamente, no será exhaustiva pero que revela al lector atento, las acciones benéficas y también las debilidades del Servicio de Ganadería del Protectorado.

Sin desconocer ni olvidar la carga que, para los marroquíes suponía el ambiente propio de aquel régimen, el autor se libera de los estereotipos que a menudo encontramos en las obras referentes a este periodo de la historia de Marruecos.

Con la erudición que le caracteriza, nos transmite algunos recuerdos históricos significativos, que colocan al Servicio de Ganadería en un contexto mucho más amplio que el mero control de las enfermedades animales o las preocupaciones de los ganaderos.

Los jóvenes marroquíes y franceses, veterinarios o no veterinarios, harán descubrimientos y encontrarán motivos para reflexionar. No serán los únicos.

Jamal Hossaini-Hilali en esta obra esencialmente práctica, sin mayor pretensión que enriquecer la Historia de la Veterinaria, nos invita a cuestionar la pequeña historia. La de los hombres y mujeres –aquí los veterinarios- que fuera de toda opción partidista, actúan sobre todo por la pasión por su trabajo. No siempre captan el interés de la gran historia, pero sin embargo, todos juntos, día tras día, la escriben humildemente.

Dr. Claude L. Milhaud

Académico emérito de la Academia Veterinaria de Francia

Distribución: LIBRAIRIE INTERNATIONALE  
2, Rue Melouiya,  
BP 302,  
RP 10001,  
RABAT, (Marruecos)  
Tno.:(00212).537-680329  
Fax: (00212).537-770914  
Email: [ouayadlibinter@gmail.com](mailto:ouayadlibinter@gmail.com)

Autor: Dr Jamal Hossaini-Hilali (DVM, PhD)  
Professeur de Physiologie Animale  
Institut Agronomique et Vétérinaire Hassan II,  
BP 6202,  
RABAT-INSTITUT, (Marruecos)  
E-mail: [jhossaini@yahoo.fr](mailto:jhossaini@yahoo.fr) & [j.hossaini@iav.ac.ma](mailto:j.hossaini@iav.ac.ma)